



Brusel 4. června 2020
REV1 – nahrazuje oznámení ze dne 27.
února 2018 (námořní doprava) a ze dne
11. října 2019 (kvalifikace námořníků,
REV1)

OZNÁMENÍ ZÚČASTNĚNÝM STRANÁM

VYSTOUPENÍ SPOJENÉHO KRÁLOVSTVÍ Z EU A PRÁVNÍ PŘEDPISY EU V OBLASTI NÁMOŘNÍ DOPRAVY

Dne 1. února 2020 vystoupilo Spojené království z Evropské unie a stalo se „třetí zemí“¹. Dohoda o vystoupení² stanoví přechodné období, které končí dnem 31. prosince 2020³. Do uvedeného dne se na Spojené království a ve Spojeném království použije v plné míře právo EU⁴.

Během přechodného období budou EU a Spojené království jednat o dohodě o novém partnerství, vedoucí zejména k vytvoření oblasti volného obchodu. Není však jisté, zda do konce přechodného období taková dohoda bude uzavřena a vstoupí v platnost. Případná dohoda by nicméně vytvořila vztah, který bude z hlediska podmínek přístupu na trh velmi odlišný od účasti Spojeného království na vnitřním trhu⁵, v celní unii EU a v prostoru DPH a spotřební daně.

Všechny zúčastněné strany, a zejména hospodářské subjekty se proto upozorňují na právní stav platný po skončení přechodného období.

Doporučení zúčastněným stranám:

- ¹ Třetí zemí se rozumí země, která není členem EU.
- ² Dohoda o vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irska z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii (Úř. věst. L 29, 31.1.2020, s. 7) (dále jen „dohoda o vystoupení“).
- ³ Přechodné období může být přede dnem 1. července 2020 prodlouženo až o 1 nebo 2 roky (čl. 132 odst. 1 dohody o vystoupení). Vláda Spojeného království možnost takového prodloužení prozatím vylučuje.
- ⁴ S určitými výjimkami stanovenými v článku 127 dohody o vystoupení, ovšem žádná z nich není v souvislosti s tímto oznámením relevantní.
- ⁵ Dohoda o volném obchodu zejména nestanoví principy vnitřního trhu (v oblasti zboží a služeb), jako jsou vzájemné uznávání, zásada země původu a harmonizace. Stejně tak neodstraňuje celní formality a kontroly, včetně těch, které se týkají původu zboží a jeho vstupů, ani zákazy a omezení vztahující se na dovoz a vývoz.

Za účelem řešení důsledků uvedených v tomto oznámení se hospodářským subjektům v odvětví námořní dopravy zejména doporučuje, aby:

- provozovatelé služeb námořní přepravy posoudili, zda jsou změnou práv přístupu na trh zasaženi, a přijali nezbytná preventivní opatření při prodeji služeb námořní přepravy po skončení přechodného období a
- provozovatelé plavidel plujících pod vlajkou některého členského státu EU zajistili, aby osvědčení vydaná námořníkům ve Spojeném království byla v EU uznána v souladu s příslušným postupem.

Upozornění:

Toto oznámení se netýká:

- právních předpisů EU o lodní výstroji,
- právních předpisů EU o námořní bezpečnosti,
- právních předpisů EU o recyklaci lodí,
- právních předpisů EU týkajících se emisí, včetně emisí CO₂ v námořní dopravě,
- právních předpisů EU pro kontroly osob vstupujících do EU a opouštějících EU,
- obecného rámce EU pro uznávání odborných kvalifikací.

K těmto aspektům se připravují nebo byla zveřejněna další oznámení⁶.

Po skončení přechodného období se na Spojené království již nevztahuje právo EU týkající se námořní dopravy, včetně pravidel EU v oblasti minimální úrovně a vzájemného uznávání průkazů způsobilosti námořníků, a zejména směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/106/ES ze dne 19. listopadu 2008 o minimální úrovni výcviku námořníků⁷. To má zejména tyto důsledky:

1. Kabotáž

Ustanovení čl. 1 odst. 1 nařízení (EHS) č. 3577/92⁸ umožňuje poskytování služeb v námořní dopravě v členských státech EU (námořní kabotáž) všem **majitelům lodí ze Společenství** provozujícím lodě registrované v členském státě a plující pod vlajkou tohoto členského státu. Pojem „majitel lodí ze Společenství“ definovaný v čl. 2 odst. 2 uvedeného nařízení zahrnuje:

⁶ https://ec.europa.eu/info/european-union-and-united-kingdom-forging-new-partnership/future-partnership/getting-ready-end-transition-period_cs

⁷ Úř. věst. L 323, 3.12.2008, s. 33.

⁸ Nařízení Rady (EHS) č. 3577/92 ze dne 7. prosince 1992 o uplatňování zásady volného pohybu služeb v námořní dopravě v členských státech (námořní kabotáž) (Úř. věst. L 364, 12.12.1992, s. 7).

a) státní příslušníky⁹ členského státu usazené v členském státě v souladu s právními předpisy daného členského státu provozující loďní dopravu;

b) společnosti loďní dopravy usazené v souladu s právními předpisy členského státu, jejichž hlavní závod se nachází v členském státě a výkon účinné kontroly je prováděn v členském státě; nebo

c) státní příslušníky členského státu usazené mimo Unii nebo společnosti loďní dopravy usazené mimo Unii kontrolované příslušníky členského státu, pokud jsou jejich lodě registrovány v členském státě a plují pod vlajkou členského státu v souladu s jeho právními předpisy.

Po skončení přechodného období již nebudou mít hospodářské subjekty, které již nesplňují podmínky stanovené v definici majitele lodí ze Společenství, právo poskytovat služby námořní kabotáže v souladu s tímto nařízením. Je třeba poznamenat, že členský stát může podle svého vnitrostátního práva rozhodnout, že neuloží žádná omezení na kabotáž v případě plavidel plujících pod vlajkou třetí země.

2. NÁMOŘNÍ BEZPEČNOST

2.1. Uznané organizace

Vystoupení Spojeného království nemá samo o sobě vliv na uznání subjektů uvedených v čl. 2 písm. c) nařízení (ES) č. 391/2009¹⁰ udělená Komisí v souladu s článkem 4 uvedeného nařízení.

Ustanovení článku 8 nařízení (ES) č. 391/2009 o zapojení členských států do pravidelného hodnocení uznaných subjektů bylo změněno nařízením (EU) 2019/492¹¹ s cílem stanovit, že toto hodnocení provádí Komise spolu s členským státem nebo členskými státy, které příslušné uznané organizaci udělily oprávnění v souladu s čl. 3 odst. 2 směrnice 2009/15/ES¹². Pozměněné ustanovení se použije ode dne následujícího po dni, ke kterému se na Spojené království přestane uplatňovat nařízení (ES) č. 391/2009.

⁹ „Státními příslušníky“ se rozumějí fyzické i právnické osoby.

¹⁰ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 ze dne 23. dubna 2009, kterým se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí (Úř. věst. L 131, 28.5.2009, s. 11).

¹¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/492 ze dne 25. března 2019, kterým se mění nařízení (ES) č. 391/2009 s ohledem na vystoupení Spojeného království z Unie (Úř. věst. L 85 I, 27.3.2019, s.5.)

¹² Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/15/ES ze dne 23. dubna 2009, kterou se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí a pro související činnosti námořní správy (Úř. věst. L 131, 28.5.2009, s. 47).

2.2. Státní přístavní inspekce

Směrnice 2009/16/ES¹³ stanoví systém státní přístavní inspekce EU. Směrnice vyžaduje, aby členské státy zajistily provádění inspekci cizích lodí v přístavech prostřednictvím úředníků státní přístavní inspekce za účelem ověření, že stav lodi a její vybavení odpovídají požadavkům mezinárodních úmluv, a že plavidlo je obsazeno posádkou a provozováno v souladu s mezinárodním právem. Směrnice 2009/16/ES rovněž vyžaduje ověření souladu s některými dalšími požadavky vyplývajícími z právních předpisů EU¹⁴, včetně dokladů o pojištění podle směrnice 2009/20/ES¹⁵.

Zatímco členské státy EU budou nadále provádět inspekce lodí Spojeného království, které vplouvají do přístavů EU, ve Spojeném království se po skončení přechodného období systém státní přístavní inspekce stanovený směrnicí 2009/16/ES již nepoužije¹⁶. Vztahy mezi Spojeným královstvím a EU, pokud jde o státní přístavní inspekci, se budou řídit Pařížským memorandem o porozumění o státní přístavní inspekci¹⁷.

2.3. Bezpečnost rybářských plavidel

Podle čl. 3 odst. 5 směrnice 97/70/ES¹⁸ musí členské státy zakázat rybářským plavidlům plujícím pod vlajkou třetích zemí provozovat rybolov v jejich vnitřních vodách nebo teritoriálních vodách nebo vykládat své úlovky v jejich přístavech, pokud nemají od správy jejich státu vlajky osvědčení o shodě s požadavky uvedenými v čl. 3 odst. 1 až 4 a v článku 5 směrnice 97/70/ES, které obsahují technická ustanovení uvedené směrnice.

Navíc podle čl. 7 odst. 3 směrnice 97/70/ES rybářská plavidla plující pod vlajkou třetího státu, která neprovozují rybolov ve vnitřních vodách ani teritoriálních vodách členského státu a která nevykládají svůj úlovek v přístavech členského státu, podléhají kontrole členského státu, jsou-li v jeho

¹³ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/16/ES ze dne 23. dubna 2009 o státní přístavní inspekci (Úř. věst. L 131, 28.5.2009, s. 57).

¹⁴ Článek 13 a příloha IV směrnice 2009/16/ES.

¹⁵ Bod 41 přílohy IV směrnice 2009/16/ES a čl. 4 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/20/ES ze dne 23. dubna 2009 o pojištění majitelů lodí pro námořní nároky (Úř. věst. L 131, 28.5.2009, s. 128).

¹⁶ Po skončení přechodného období se na lodě plující pod vlajkou Spojeného království již v zásadě nebude uplatňovat požadavek platný pro lodě plující pod vlajkou Unie, podle něhož musí mít loď na palubě soupis nebezpečných materiálů, který je v souladu s čl. 5 odst. 2 nařízení č. 1257/2013 o recyklaci lodí. Od 31. prosince 2020 se však na lodě plující pod vlajkou třetí země bude uplatňovat obdobný požadavek (článek 12 a čl. 32 odst. 2 písm. b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1257/2013 ze dne 20. listopadu 2013 o recyklaci lodí (Úř. věst. L 330, 10.12.2013, s. 1)). Příslušné osvědčení bude ověřeno v souladu s bodem 49 přílohy IV směrnice 2009/16/ES.

¹⁷ Všechny členské státy EU s námořními přístavy, jakož i Spojené království, jsou stranami Pařížského memoranda o porozumění.

¹⁸ Směrnice Rady 97/70/ES ze dne 11. prosince 1997, kterou se stanoví harmonizovaný bezpečnostní režim pro rybářská plavidla o délce nejméně 24 metrů (Úř. věst. L 34, 9.2.1998, s. 1).

přístavech, za účelem ověření souladu s protokolem z Torremolinos¹⁹, jakmile tento protokol vstoupí v platnost.

3. KVALIFIKACE NÁMOŘNÍKŮ

Podle článku 3 směrnice 2008/106/ES²⁰ mají námořníci sloužící na palubě plavidla plujícího pod vlajkou členského státu EU povinnost mít požadovaný průkaz kompetence, průkaz odborné způsobilosti nebo doklad (dále jen „průkazy způsobilosti“) vydané tímto členským státem, jiným členským státem EU postupem podle článku 5b nebo jednou ze třetích zemí uznaných podle článku 19 směrnice 2008/106/ES. Každý členský stát, pokud jde o plavidla plující pod jeho vlajkou, uznává průkazy způsobilosti vydané námořníkům jinými členskými státy nebo uznanými třetími zeměmi, aby námořníci, kteří jsou držiteli těchto průkazů, mohli pracovat na palubě. Směrnice 2008/106/ES stanoví dva různé postupy uznávání, které se použijí na průkazy způsobilosti vydané ostatními členskými státy a na průkazy způsobilosti vydané uznanými třetími zeměmi:

- článek 5b směrnice 2008/106/ES stanoví, že každý členský stát potvrdí („potvrzení osvědčující uznání“) nebo v příslušných případech akceptuje potvrzení způsobilosti vydaná námořníkům jinými členskými státy,
- čl. 19 odst. 4 směrnice 2008/106/ES stanoví, že členský stát může, pokud jde o loď plující pod jeho vlajkou, rozhodnout, že potvrdí průkazy způsobilosti vydané uznanými třetími zeměmi.

„Akceptace“ podle článku 5b směrnice 2008/106/ES

Průkazy způsobilosti vydané námořníkům Spojeným královstvím nebudou po skončení přechodného období členskými státy EU nadále „akceptovány“ podle článku 5b směrnice 2008/106/ES.

Velitel nebo důstojník, který je držitelem průkazu způsobilosti vydaného Spojeným královstvím „akceptovaného“ členským státem EU, tedy po skončení přechodného období nebude moci pokračovat v práci na palubě plavidel plujících pod vlajkou tohoto členského státu.

„Potvrzení osvědčující uznání“ podle článku 5b směrnice 2008/106/ES

Průkazy způsobilosti vydané námořníkům Spojeným královstvím nebudou po skončení přechodného období členskými státy EU nadále potvrzovány („potvrzení osvědčující uznání“) podle článku 5b směrnice 2008/106/ES. „Potvrzení osvědčující

¹⁹ Protokol z Torremolinos ze dne 2. dubna 1993 týkající se Mezinárodní úmluvy z Torremolinos o bezpečnosti rybářských plavidel z roku 1977 („protokol z Torremolinos“). Rada ustanovení protokolu z Torremolinos byla aktualizována a změněna Dohodou z Kapského Města z roku 2012 o provedení ustanovení protokolu z Torremolinos z roku 1993.

²⁰ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/106/ES ze dne 19. listopadu 2008 o minimální úrovni výcviku námořníků (přepracované znění) (Úř. věst. L 323, 3.12.2008, s. 33). Poznámka: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/45/ES ze dne 7. září 2005 o vzájemném uznávání průkazů způsobilosti námořníků vydaných členskými státy a o změně směrnice 2001/25/ES (Úř. věst. L 255, 30.9.2005, s. 160) byla zrušena článkem 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1159 ze dne 20. června 2019, kterou se mění směrnice 2008/106/ES (Úř. věst. L 188, 12.7.2019, s. 94).

uznání“ průkazů způsobilosti vydaných námořníkům Spojeným královstvím, která byla vydána členskými státy EU podle článku 5b směrnice 2008/106/ES před koncem přechodného období, zůstanou v platnosti až do skončení své platnosti příslušného potvrzení.

Velitel nebo důstojník, který je držitelem „potvrzení osvědčující uznání“ vydané členským státem, pokud jde o průkaz způsobilosti vydaný Spojeným královstvím, tak bude moci pokračovat v práci na palubě plavidel plujících pod vlajkou tohoto členského státu.

Po skončení přechodného období však nelze získat „potvrzení osvědčující uznání“ podle článku 5b směrnice 2008/106/ES od jiného členského státu EU za účelem práce na palubě plavidla plujícího pod vlajkou tohoto jiného členského státu.

Po skončení přechodného období bude uznávání průkazů způsobilosti, které námořníkům vydalo Spojené království, členským státem EU podléhat podmínkám a postupu stanovenému v článku 19²¹ směrnice 2008/106/ES v souladu s novým statutem Spojeného království jako třetí země.

Obecné informace, naleznete na internetových stránkách Komise věnovaných námořní dopravě (https://ec.europa.eu/transport/modes/maritime_en), včetně informací týkajících se námořníků (https://ec.europa.eu/transport/modes/maritime/seafarers_en). Obsah těchto stránek bude v případě potřeby dále aktualizován. Informace o dalších otázkách souvisejících s námořní bezpečností naleznete na internetových stránkách Evropské agentury pro námořní bezpečnost na této adrese: <https://www.emsa.europa.eu/>.

Evropská komise
Generální ředitelství pro mobilitu a dopravu

²¹ Podmínky uznání stanovené v článku 19 směrnice 2008/106/ES byly nedávno změněny směrnicí (EU) 2019/1159.